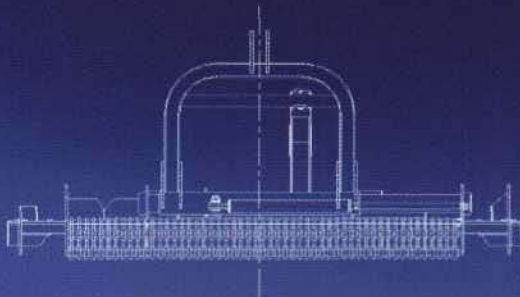


# DER/N

	DER/N 160	DER/N 180	DER/N 200	DER/N 220	DER/N 240	DER/N 260
<b>Peso</b> Weight Gewicht Poids Peso	Kg. 400 L. bs. 888	450 999	500 1110	555 1232	600 1332	650 1443
<b>N. Rotori</b> N. Rotors N. Walzen N. Rotors N. Rotores	2	2	2	2	2	2
<b>N. Coltelli</b> N. Blades N. Messer N. Couteaux N. Cuchillas	4	4	4	4	4	4
<b>Cm di Lavoro</b> Working width Cm arbeits Cm de travail Cm de trabajo	cm. 160 inc. 63	180 70.9	200 78.7	220 86.6	240 94.5	260 102.4
<b>Potenza</b> Power Leistung Puissance Potencia	HP 40 Kw 29.4	50 36.7	60 44	80 58.8	80 58.8	80 58.8
<b>Altezza taglio</b> Height of cut Schnitthöhe Hauteur coupe Altura de corte	mm 2/8 inc 0.8/3.2	2/8 0.8/3.2	2/8 0.8/3.2	2/8 0.8/3.2	2/8 0.8/3.2	2/8 0.8/3.2
<b>Spostamento lat. del centro del trattore</b> Side shift Querschlebung Déplacement lateral Desplazamiento lateral	mm 30 inc 11.8	30 11.8	40 15.7	50 19.7	50 19.7	50 19.7
<b>Presa di Forza</b> P.t.o. Zapfwelle Prise de force Toma de Fuerza	g/1' 540 RPM 540 tr/1' 540 U/1' 540	540	540	540	540	540
<b>Velocità di lavoro</b> Working speed Arbeitsgeschwindigkeit Vitesse de travail Velocidad de trabajo	Km/h 4/10 mil/h 2.4/6	4/10 2.4/6	4/10 2.4/6	4/10 2.4/6	4/10 2.4/6	4/10 2.4/6
<b>Dimensioni</b> Dimensions Abmessungen Dimensiones Dimensoes	H-L-P cm 93-170-140 H-L-P inc 36.6-66.9-55	93-190-150 36.6-74.8-59	93-210-160 36.6-82.6-63	93-230-170 36.6-90.5-67	93-250-180 36.6-98.4-70.8	93-270-190 36.6-106.3-74.8



**SPOSTAMENTO  
OFFSET  
DÉPORT  
VERSTELLUNG  
DESPLAZAMIENTO**

DER/N 160	600	800
	500	1100
DER/N 180	900	900
	600	1200
DER/N 200	1000	1000
	600	1400
DER/N 220	1100	1100
	600	1600
DER/N 240	1200	1200
	700	1600
DER/N 260	1300	1300
	800	1800



# DER/N

Rasaerba  
Rotary Mower  
Grassschneidemaschine  
Tondeuse  
Cortadora Para Hierba



**DEV** Rasaerba di nuova generazione, per trattori da 30 a 100 HP, adatta per le nuove colture di vigneti e frutteti di diverse misure grazie ad un sistema di variazione di taglio di 50 cm circa con movimento idraulico. Può inoltre eseguire la pacciamatura tra le piante e viene utilizzata per distruggere erbacce, erba in aeroporti ed in parchi di grandi dimensioni. Viene prodotta nei cinque modelli come da tabella.

**TPR** Rasaerba a larghezza di taglio variabile, appositamente progettata e realizzata per lavorare nei frutteti e aree pubbliche di grandi dimensioni, in tutta sicurezza anche in condizioni difficili. Per trattori da 30 a 100 HP.

**DER/N** Rasaerba a due rotori diretti, potente e con velocità di taglio da 4 a 10 km/h, adatta al lavoro in vigneti e frutteti, ottima su campi sportivi, aeroporti e aree verdi comunali. La manutenzione ridotta non presenta punti di ingrassaggio e cinghie. Può inoltre eseguire la pacciamatura tra le piante e, abbinata ad una ruota interfilare, è ideale per lo sfalcio di erba tra i filari. La macchina è semiportata dai tre punti di sollevamento del trattore; il timone è costruito in 1° e 2° categoria con spostamento idraulico o meccanico.

**DEV** New generation mower, for tractors from 30 to 100 HP, suitable for vineyards and orchards of different row widths thanks to a variable cutting system of about 50 cms, with a hydraulic offset. It can work between the trees for mulching and also be used for mowing grass in airports and big areas. It is produced in five sizes, as showed in the table.

**TPR** Mower with variable cutting width, which has been properly developed and designed to work in orchards and large public areas; sturdy and efficient, for tractors powered from 30 up to 100 HP, it can work with full safety even in difficult conditions.

**DER/N** Powerful mower equipped with two direct rotors having a cutting speed from 4 to 10km/h. Suitable for vineyards and orchards, it also gives excellent performances in sports grounds, airports, as well as in public parks and gardens. Reduced maintenance: no greasing points, no belts. It can also carry out the mulching among the trees and combined with hydraulic cutting wheel, it works perfectly in mowing the grass between the rows. The machine is semi-mounted by means of the three points lift of the tractor. The linkage is manufactured in 1<sup>st</sup> - 2<sup>nd</sup> class and is equipped with hydraulic or mechanical side shift.

**DEV** Gerät neuer Generation, geeignet für die neuen Kulturen in Obst- und Weinbau verschiedener Breiten. Es kann die Mulchung zwischen den Bäumen durchführen und verfügt über eine Schnittbreitenverstellung von circa cm.50 mittels hydraulischen Zylinder. Je nach Arbeitsbedarf wird es in 5 verschiedene Modelle hergestellt wie aus untenstehender Tabelle ersichtlich. Kann auch zur Unkrautvernichtung und Grasschnitt in Flughäfen und Parkanlagen mit große Ausmaße eingesetzt werden.

**TPR** Gerät mit verstellbarer Schnittbreite, die für den Einsatz in Obstbau und in großen Grünanlagen besonders entwickelt wurde; kräftig und wirksam kann diese Maschine in voller Sicherheit auch unter schweren Bedingungen arbeiten; für Schlepper von 30 bis 100 PS.

**DER/N** Leistungsfähiger Grasmäher, ausgerüstet mit zwei Direkt-Rotoren, mit einer Schnittgeschwindigkeit von bis 10km/h. Für Wein- und Obstbau besonders geeignet ist er auch in der Instandhaltung von Sportplätzen, Flughäfen und öffentlichen Grünanlagen ausgezeichnet. Geringer Wartungsbedarf: keine Schmierstellen und keine Riemen. Er kann auch das Mulchen unter den Bäumen durchführen und mit Hydraulikanlage für HydraulikAnlage für Zwischenreihen-Schnittscheibe verbindet. Diese Maschine wird an den drei Hebepunkten des Schleppers angebaut; die Deichsel ist in 1. und 2. Klasse hergestellt und mit hydraulischer oder mechanischer Verstellung ausgestattet.

**DEV** Tondeuse de nouvelle génération pour tracteurs de 30 à 100 HP, elle est conçue pour les nouvelles cultures de vignes et arbres fruitiers de différentes dimensions avec un système de variation de coupe d'environ 50 cm, avec déport hydraulique. Elle sert également à désherber entre les plants et peut aussi être utilisée comme faucheuse/broyeuse de mauvaises herbes et/ou gazon, dans les aéroports et dans les parcs de grandes dimensions. Selon les exigences du client/utilisateur, elle peut être produite en 5 modèles (voir descriptif).

**TPR** Tondeuse à largeur de coupe variable projetée pour travailler dans les verges et dans les grands jardins publics. Très robuste, elle a aussi une grande efficacité de coupe en conditions très difficiles avec la sécurité totale; pour tracteurs de 30 à 100 HP.

**DER/N** Tondeuse à deux rotors directs, elle est puissante avec une vitesse de travail de 4/10 Km/h. Conçue pour la culture des vignes et des fruits, il est en plus optimal sur les champs sportifs, aéroports et les aires vertes publiques. La maintenance est déduite et ne présente pas de points de graissage ni de sangles. Elle peut en outre avoir une action de fertilisation pour les plantes et combinée avec une roue interfile est idéal pour tondre l'herbe entre les rangs. La machine est semi-portée de 3 points de soulèvement du tracteur. Le timon est constitué en 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> catégorie avec un déport hydraulique ou mécanique.

**DEV** Cortadora de hierba de la nueva generación, que se adapta para las nuevas culturas de viñedos y huertas de árboles frutales de diferentes medidas. Además puede efectuar la limpieza de la vid entre las plantas y dispone de un sistema de variación de corte de alrededor 50 cm., con movimiento hidráulico. Según las exigencias, la máquina es disponible en los 5 modelos que muestra el folleto técnico.

Puede también ser utilizada para cortar maleza, hierba en los aeropuertos y en parques de grandes dimensiones.  
**TPR** Cortadora a corte variable específicamente estudiada y realizada por trabajar en los frutales y áreas públicas de gran tamaño. Robusta e eficaz, puede trabajar en toda seguridad en condiciones críticas: para tractores de 30 hasta 100 HP.

**DER/N** Desbrozadora con dos rotos directos, potente en el corte con una velocidad de trabajo de 4 a 10 km/h. adaptada para los cultivos de viña y frutales, es también muy óptima en campos deportivos, aeropuertos y áreas verdes comunitarias. El mantenimiento es muy reducido ya que no presenta punto de engrase ni correas. Puede también depositar los restos del corte en la fila de árboles. La máquina va montada en los tres puntos del tractor. El enganche está contruido en 1° y 2° categoría con desplazamiento idraulico o meccanico.

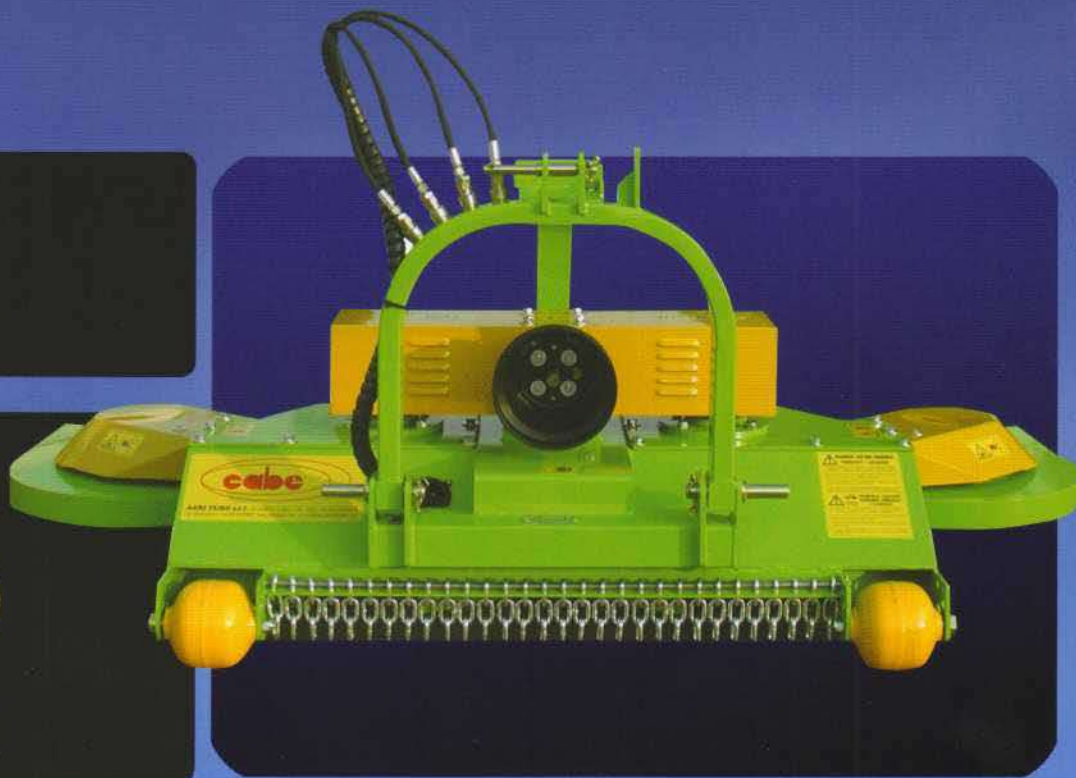


## DEV









Rasaerba a Taglio Variabile  
Rotary Variable Mower  
Grasschneidenmaschine  
Tondeuse a Coupe Variable  
Cortadora Para Hierba

## TPR

Rasaerba a Taglio Variabile  
Rotary Variable Mower  
Grasschneidenmaschine  
Tondeuse a Coupe Variable  
Cortadora Para Hierba



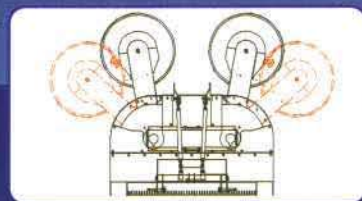
# DEV

		DEV 110-150	DEV 125-165	DEV 150-200	DEV 170-230	DEV 210-270
	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Kg. 430	Kg. 470	Kg. 520	Kg. 570	Kg. 820
		L bs. 955	L bs. 1043	L bs. 1155	L bs. 1265	L bs. 1820
	N. Rotori N. Rotors N. Walzen N. Rotors N. Rotores	2	2	2	2	2
	N. Coltelli N. Blades N. Messer N. Cousteaux N. Cuchillas	4	4	4	4	4
	Cm di Lavoro Working width Cm arbeits Cm de travail Cm de trabajo	cm. 110-150	cm. 125-165	cm. 150-200	cm. 170-230	cm. 210-270
		inc. 44/60	inc. 49/65	inc. 60/79	inc. 67/90	inc. 83/106
	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	HP 30/50	HP 30/50	HP 40/60	HP 40/60	HP 80/100
		Kw 22/36.7	Kw 22/36.7	Kw 29.4/44	Kw 29.4/44	Kw 29.4/44
	Altezza taglio Height of cut Schnitthöhe Hauteur coupe Altura de corte	mm 2/6	mm 2/6	mm 2/6	mm 2/6	mm 2/6
		inc 0,78/2.36	inc 0,78/2.36	inc 0,78/2.36	inc 0,78/2.36	inc 0,78/2.36
	Spostamento lat. dal centro del trattore Side shift Querschiebung Déplacement lateral Desplazamiento lateral	mm 20	mm 20	mm 25	mm 30	mm 30
		inc 7,9	inc 7,9	inc 9,9	inc 11,8	inc 11,8
	Presa di Forza P.t.o. Zapfwelle Prise de force Toma de Fuerza	g/1' 540 RPM	g/1' 540 RPM	g/1' 540 RPM	g/1' 540 RPM	g/1' 540 RPM
		tr/1' U/1'	tr/1' U/1'	tr/1' U/1'	tr/1' U/1'	tr/1' U/1'
	Velocità di lavoro Working speed Arbeitsgeschwindigkeit Vitesse de travail Velocidad de trabajo	Km/h 4/11	Km/h 4/11	Km/h 4/11	Km/h 4/11	Km/h 4/11
		mil/h 2,4/6,8	mil/h 2,4/6,8	mil/h 2,4/6,8	mil/h 2,4/6,8	mil/h 2,4/6,8
	Dimensioni Dimensions Abmessungen Dimensions Dimensoes	H-L-P cm 95-115-120	H-L-P cm 102-135-148	H-L-P cm 102-160-166	H-L-P cm 102-174-178	H-L-P cm 106-218-204
		H-L-P inc 37-45-47	H-L-P inc 40-53-58	H-L-P inc 40-63-65	H-L-P inc 40-68.5-70	H-L-P inc 42-86-80



# TPR

		TPR 140-230	TPR 140-250	TPR 180-285	TPR 180-305	TPR 180-325	TPR 220-325	TPR 220-345	TPR 220-365	TPR 220-385
	Peso Weight Gewicht Poids Peso	Kg. 510	Kg. 510	Kg. 650	Kg. 650	Kg. 650	Kg. 810	Kg. 810	Kg. 810	Kg. 810
		L bs. 1132	L bs. 1132	L bs. 1443	L bs. 1443	L bs. 1443	L bs. 1798	L bs. 1798	L bs. 1798	L bs. 1798
	N. Rotori N. Rotors N. Walzen N. Rotors N. Rotores	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	N. Coltelli N. Blades N. Messer N. Cousteaux N. Cuchillas	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	Cm di Lavoro Working width Cm arbeits Cm de travail Cm de trabajo	cm. min-max 140-230	cm. min-max 140-250	cm. min-max 180-285	cm. min-max 180-305	cm. min-max 180-325	cm. min-max 220-325	cm. min-max 220-345	cm. min-max 220-365	cm. min-max 220-385
		inc. min-max 55-90.5	inc. min-max 55-98.4	inc. min-max 70.8-112.2	inc. min-max 70.8-120	inc. min-max 70.8-128	inc. min-max 86.6-128	inc. min-max 86.6-135.8	inc. min-max 86.6-143.7	inc. min-max 86.6-151.5
	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	HP 40/60	HP 40/60	HP 40/60	HP 40/60	HP 40/60	HP 40/60	HP 60/100	HP 60/100	HP 60/100
		Kw 29,4/44	Kw 29,4/44	Kw 29,4/44	Kw 29,4/44	Kw 29,4/44	Kw 29,4/44	Kw 29,4/44	Kw 29,4/44	Kw 29,4/44
	Altezza taglio Height of cut Schnitthöhe Hauteur coupe Altura de corte	mm 20/80	mm 20/80	mm 20/80	mm 20/80	mm 20/80	mm 20/80	mm 20/80	mm 20/80	mm 20/80
		inc 8-31.5	inc 8-31.5	inc 8-31.5	inc 8-31.5	inc 8-31.5	inc 8-31.5	inc 8-31.5	inc 8-31.5	inc 8-31.5
	Velocità di lavoro Working speed Arbeitsgeschwindigkeit Vitesse de travail Velocidad de trabajo	Km/h 4/11	Km/h 4/11	Km/h 4/11	Km/h 4/11	Km/h 4/11	Km/h 4/11	Km/h 4/11	Km/h 4/11	Km/h 4/11
		mil/h 2,4/6,8	mil/h 2,4/6,8	mil/h 2,4/6,8	mil/h 2,4/6,8	mil/h 2,4/6,8	mil/h 2,4/6,8	mil/h 2,4/6,8	mil/h 2,4/6,8	mil/h 2,4/6,8
	Dimensioni Dimensions Abmessungen Dimensions Dimensoes	H-L-P cm 100-146-177	H-L-P cm 100-151-182	H-L-P cm 100-186-201	H-L-P cm 100-186-206	H-L-P cm 100-186-211	H-L-P cm 100-226-225	H-L-P cm 100-226-230	H-L-P cm 100-226-235	H-L-P cm 100-226-240
		H-L-P inc 39.4-57.5-69.7	H-L-P inc 39.4-59.5-71.6	H-L-P inc 39.4-73.2-79	H-L-P inc 39.4-73.2-81	H-L-P inc 39.4-73.2-83	H-L-P inc 39.4-89-88.6	H-L-P inc 39.4-89-90.5	H-L-P inc 39.4-89-92.5	H-L-P inc 39.4-89-94.5



The indicated technical specifications are not binding for the manufacturer. - Die angegebenen technischen Merkmale sind unverbindlich für den Hersteller. - Les caractéristiques techniques mentionnées n'engagent pas le fabricant. - Las características técnicas no obligan al fabricante de ninguna manera.

